

RESUMO

Usando documentos oficiais, registos legislativos, memórias e outras fontes documentais escritas produzidos no período entre os anos 60 e início da década de 90 do século XX, o presente estudo procura estabelecer a relação entre a narrativa de ficção e a realidade histórica documentada.

O procedimento metodológico consistiu no confronto de registos de factos da realidade nos referidos documentos com o mundo possível criado pelos escritores.

A investigação centrou-se nos romances de três escritores angolanos (Pepetela, Wanhenga Xitu e Arnaldo Santos). Os resultados demonstram que os textos ficcionais escolhidos se estruturam a partir da matéria de extracção histórica. O produto da pesquisa contribui para legitimar o valor documental das obras escolhidas entre outras que fazem parte da narrativa de ficção angolana. O trabalho visa, também, uma finalidade didáctica: a explicação de textos de ficção narrativa que analisam momentos marcantes da história recente de Angola.

Palavras-chave: ficção, realidade histórica, guerrilha, crise, eleições.

HISTORICAL REALITY IN THE NARRATIVE OF ANGOLAN FICTION

ABSTRACT

Using official documents, legislative records, memories, and other written documental sources produced in the period between the sixties and the early nineties of the XX century, this study seeks to establish a relationship between fiction narrative and historical reality.

The methodological procedure consisted in the comparison of records of the facts in the aforesaid documents with a possible world created by the author.

The research focuses on novels by three Angolan writers (Pepetela, Wanhenga Xitu, and Arnaldo Santos). The results indicate that the selected fictional texts are structured from topics relating to history. The research outcome contributes to legitimate the documental value of the Works selected amongst those forming part of the Angolan fiction. Furthermore, the research serves another didactic purpose: explaining narrative fiction texts that review defining moments of the recent history of Angola.

Key-words: fiction, historical reality, guerrilla, crisis, elections.

AGRADECIMENTOS

Formular agradecimentos é tarefa delicada. Coloca quem agradece em risco de omitir nomes de entidades colectivas e pessoas singulares que terão sido imprescindíveis para a concretização do projecto de que resulta este trabalho. Por esta razão, limitamo-nos a exprimir reconhecimento às seguintes instâncias e personalidades:

- Professor Francisco Soares, pela simplicidade incomum que o caracteriza e pela orientação que recebemos, sobretudo nos momentos em que parecíamos perdidos;
- Universidade Agostinho Neto (Angola), de quem recebemos os primeiros apoios que nos conduziram à inscrição no programa de bolsas financiadas pelo Estado Angolano;
- Instituto Superior de Ciências da Educação de Luanda (ISCED Luanda), pelo apoio material sempre disponível;
- Instituto Nacional de Bolsas de Estudos (INABE Luanda) e Sector de Estudantes junto do Consulado Geral de Angola em Portugal (Lisboa), pela concessão do apoio financeiro;
- Centro de Estudos Africanos da Universidade do Porto (Portugal), pela disponibilidade na ajuda para as deslocações e participação nos eventos ligados à investigação realizada;
- Centro de Informação e Documentação Histórica do MPLA, pelo acesso à documentação inédita relativa à guerrilha e ao nacionalismo angolano;
- A todos os anónimos.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO

Objectivos e justificação	1
Estruturação do trabalho	2
Questões metodológicas e dificuldades gerais	6
Referências bibliográficas	11

Capítulo 1

HISTÓRIA NA CONSTRUÇÃO DA FICÇÃO: UMA FUNDAMENTAÇÃO TEÓRICA

1.1. A propósito do objectivo do nosso trabalho	12
1.2. Questões de partida e orientadoras do trabalho	18
1.3. Implicações teóricas dos conceitos em uso no trabalho	26
1.4. O ficcional e o real: para uma abordagem teórica	40
1.5. Literatura e realidade, uma perspectiva teórica: da colonização à independência	60
Referências bibliográficas	71

Capítulo 2

MAYOMBE, NARRATIVA DA GUERRA: O FICCIONAL E A REALIDADE HISTÓRICA DOCUMENTADA

2.1. Entre crenças e realidade histórica	76
2.2. Mayombe: uma história da guerra anti-colonial	81
2.3. Espaço (cenário geográfico) e factos	96
2.4. Crises políticas: racismo e tribalismo	105
2.5. Implicações simbólicas dos antropónimos e cognónimos	118
Referências bibliográficas e documentais	129

Capítulo 3

O MINISTRO: RECRIAÇÃO DA REALIDADE PÓS-COLONIAL OU A QUEDA DE SONHOS LIBERTÁRIOS

3.1. Sem Medo e o Ministro: utopia de um projecto político de sociedade	135
3.2. Memórias de um Ministro: matiz político de um romance histórico	147
3.3. Ficção e realidade: declínio do heroísmo do guerrilheiro	154
Referências bibliográficas e documentais	178

Capítulo 4

UM CAÇADOR EM BUSCA DO FUTURO FUGIDIO

4.1. Vento da esperança e do desespero na véspera das eleições gerais de 1992	185
4.2. De Luanda para Lunda: Kaita à caça do diamante da esperança	199
4.3. Quando nuvens negras matam a esperança	206
4.4. Romance representação do real	213
4.5. Do vento da imaginação ao vento da verdade	218
Referências bibliográficas e documentais	223

CONCLUSÃO GERAL	230
------------------------	-----

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS	234
-----------------------------------	-----